|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 7:207** |  |
|  |  |
| WVV | Zij die een verbintenis voor derden hebben aangegaan, hetzij als lasthebber, hetzij door zich voor hen sterk te maken, worden geacht persoonlijk verbonden te zijn, indien er geen geldige lastgeving bestaat of indien de verbintenis niet is bekrachtigd binnen twee maanden nadat ze is aangegaan; deze termijn wordt verminderd tot vijftien dagen, indien de namen van de personen voor wie de verbintenis is aangegaan, niet zijn aangegeven. | Ceux qui ont pris un engagement pour des tiers, soit comme mandataire, soit en se portant fort, sont réputés personnellement obligés, s'il n'y a pas mandat valable ou si l'engagement n'est pas ratifié dans les deux mois de la stipulation; ce délai est réduit à quinze jours si les noms des personnes pour lesquelles la stipulation a été faite ne sont pas indiqués. |
| Ontwerp | Art. 7:207. Zij die een verbintenis voor derden hebben aangegaan, hetzij als lasthebber, hetzij door zich voor hen sterk te maken, worden geacht persoonlijk verbonden te zijn, indien er geen geldige lastgeving bestaat of indien de verbintenis niet is bekrachtigd binnen twee maanden nadat ze is aangegaan; deze termijn wordt verminderd tot vijftien dagen, indien de namen van de personen voor wie de verbintenis is aangegaan, niet zijn aangegeven. | Art. 7:207. Ceux qui ont pris un engagement pour des tiers, soit comme mandataire, soit en se portant fort, sont réputés personnellement obligés, s'il n'y a pas mandat valable ou si l'engagement n'est pas ratifié dans les deux mois de la stipulation ; ce délai est réduit à quinze jours si les noms des personnes pour lesquelles la stipulation a été faite ne sont pas indiqués. |
| Voorontwerp | Art. 7:193. Zij die een verbintenis voor derden hebben aangegaan, hetzij als lasthebber, hetzij door zich voor hen sterk te maken, worden geacht persoonlijk verbonden te zijn, indien er geen geldige lastgeving bestaat of indien de verbintenis niet is bekrachtigd binnen twee maanden nadat ze is aangegaan; deze termijn wordt verminderd tot vijftien dagen, indien de namen van de personen voor wie de verbintenis is aangegaan, niet zijn aangegeven. | Art. 7:193. Ceux qui ont pris un engagement pour des tiers, soit comme mandataire, soit en se portant fort, sont réputés personnellement obligés, s'il n'y a pas mandat valable ou si l'engagement n'est pas ratifié dans les deux mois de la stipulation; ce délai est réduit à quinze jours si les noms des personnes, pour lesquelles la stipulation a été faite ne sont pas indiqués. |
| MvT | Artikelen 7:205 – 7:207.Deze bepalingen hernemen de artikelen 610-611 W.Venn. Bovendien wordt voortaan een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de garantieverplichtingen waartoe de bestuurders krachtens artikel 7:205 gehouden zijn, en de grond van aansprakelijkheid die in artikel 7:206 wordt opgenomen. Het onderscheid is van belang voor de beperking van de bestuurdersaansprakelijkheid overeenkomstig artikel 2:56 die enkel geldt voor aansprakelijkheid sensu stricto, en niet voor garantieverplichtingen. | Articles 7:205 – 7:207.Ces dispositions reprennent les articles 610 et 611 C. Soc. De plus, il y a dorénavant une distinction claire entre les obligations de garanties auxquelles sont tenus les administrateurs en vertu de l’article 7:205, et la cause de responsabilité énoncée à l’article 7:206. La distinction est importante pour la limitation de la responsabilité de l’administrateur conformément à l’article 2:56, qui ne s’applique que pour la responsabilité au sens strict, et non pour les obligations de garantie. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |